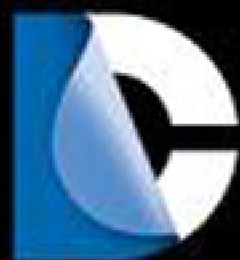
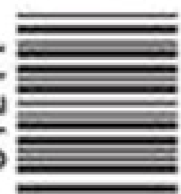


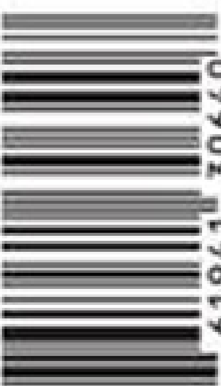
THE NEW 52!

BATMAN

12 $3.99 US

SCOTT
SNYDER
BECKY
CLOONAN





BY COMICS

БЭТМЭН #12 (2011)
ПЕРАКЛАД: COMICSBY



12 | $3.99 US

THE NEW 52!

BATMAN

SCOTT SNYDER

BECKY CLOONAN

BY COMICS

БЭТМЭН #12 (2011)

ПЕРАКЛАД: COMICSBY

DC COMICS прадстаўляе БЭТМЭН

Прызрак у Машыне

ЧАСАМ ТРЭБА ЎСЯГО НЕКАЛЬКІ СЛОЎ, КАБ ТВАЁ ЖЫЦЦЁ ЗМЯНІЛАСЯ.

МНЕ ХАПІЛА ВАСЬМІ. ВАСЬМІ СЛОЎ, ЯКІЯ ПРАГУЧАЛІ Ў ЦЕМРЫ.

Я ПРАЦАВАЛА, КАЛІ ПАЧУЛА ІХ. ГЛЫБОКА ПАД ЗЯМЛЁЙ, У ДВАЦЦАЦІ МЕТРАХ ПАД ГОТЭМАМ... ПРАЦАВАЛА НАД УСХОДНЯЙ ЧАСТКАЙ СТАРОЙ ЭНЭРГАСІСТЭМЫ.

Я ЗАЙМАЛАСЯ АБРЭЗКАМ КАБЕЛЯ, ЯКІ РАЗ'ЕЛА САЛЁНЫМІ КРОПЛЯМІ АДТАЛАЙ ВАДЫ. ЁН БЫЎ ПАКУСАНЫ, СТРАПАНЫ І ІСКРЫЎСЯ ПАД 69000 ВОЛЬТ...

...І КАЛІ Я ПАЧУЛА ТЫЯ ВОСЕМ СЛОЎ...

ХАРПЕР, ТАБЕ ЗВАНЯЦЬ! ТВОЙ БРАТ... ЁН, ЗДАЕЦЦА, ЗЛУЕЦЦА!

...НЕ, НЕ ГЭТЫЯ.

МОЙ БРАТ? Д'ЯБЛ, ЯКІ ЗАРАЗ ЧАС УРЭШЦЕ?

СЛОВЫ, ПРА ЯКІЯ Я КАЖУ, ПРАГУЧАЛІ ПАЗНЕЙ...

Пераклад і афармленне ComicsBY

ГОТЭМ, НЭРРОЎЗ.
НЕКАЛЬКІ ТЫДНЯЎ РАНЕЙ...
...АЛЕ МАЯ ГІСТОРЫЯ ПАЧЫНАЕЦЦА ТУТ...
КАЛЕН, ТЫ СУР'ЁЗНА НЕ ЗБІРАЕШСЯ СА МНОЙ РАЗМАЎЛЯЦЬ?
ЦІШЭЙ. Я ПРАЦУЮ.
СЛУХАЙ, ПРАБАЧ, ШТО НЕ ПРЫЙШЛА ДАДОМУ, ЯК АБЯЦАЛА! МНЕ ПРОСТА ТРЭБА БЫЛО ЗАКОНЧЫЦЬ ТОЙ УЧАСТАК КАБЕЛЯ, ІНАЧАЙ МНЕ ПРЫЙШЛОСЯ Б...
НЕ БАЛБЫТАЙ АМАЛЬ...
...ГАТОВА.
ВОСЬ ТАК. АЦАНІ, ДАРАГАЯ СЯСТРА...
...НОВАЯ ПАЛЕПШАНАЯ ХАРПЕР РОЎ.
ТЫ, ПЭЎНА, ЖАРТУЕШ.
ХАРПЕР...
НЕ, ГЭТА ГЛУПА, КАЛЕН.
Я НЕДАРЭЧНА СЯБЕ АДЧУВАЮ. Я ПАЙДУ Ў СВАЁЙ УЛАСНАЙ АДЗЕЖЫ АБО НЕ ПАЙДУ НААГУЛ.
БЛІН, ГЭТА ЯК КІТАЙСКАЯ ПАСТКА ДЛЯ ПАЛЬЦАЎ.


КАЛЕН, ЯНЫ ЗАПРАСІЛІ МЯНЕ НА ГЭТАЕ ХРЭНАВА СВЯТА ТОЛЬКІ ТАМУ, ШТО РАЗБУРАЦЬ НАШ ДОМ.
КАЖЫ, ШТО ХОЧАШ, А Я НЕ АДПУШЧУ ЦЯБЕ НА СВЯТА ЎЭЙНАЎ У ФЛАНЭЛІ.
КАБ ПАБУДАВАЦЬ ЛЕПШЫ, ХАРПЕР.
МАЁ ЗАПРАШЭННЕ ЗВЫЧАЙНАЯ ФАРМАЛЬНАСЦЬ.

ЭМ, ЗНАЧЫЦЬ, ТРЭБА ВЫГЛЯДАЦЬ ФАРМАЛЬНА?
НУУУ ДОБРА. Я АПРАНУ БЛУЗКУ, ДОБРА? ТУЮ БЛУЗКУ, ЯКУЮ МНЕ ПАДАРЫЛА ФІРМА ДЛЯ ФОТАСЭСІІ. ПРОСТА ДАПАМАЖЫ МНЕ ЗНЯЦЬ ГЭТЫЯ ЧОРТАВЫ...
ХАРПЕР!

ЧАСАМ ЗДАЕЦЦА, ШТО ТЫ ТОЛЬКІ І РОБІШ КОЖНЫ ДЗЕНЬ, ШТО КЛАПАЦІШСЯ АБА ЎСІМ. АБА МНЕ, АБА АРЭНДЗЕ (І МНЕ) І АБ ТАТКУ, ПАКУЛЬ ЁН СПРАБУЕ АДШУКАЦЬ НАС (І МНЕ), І...
...МНЕ ВЕЛЬМІ ШКАДА, КАБ ТЫ СХАДЗІЛА НА ГЭТЫ ВЕЧАР І ДАЗВОЛІЛА САБЕ ПАСЛАБІЦЦА. КАЛІ ЛАСКА?

ЭХ.
АКРАМЯ ТАГО, ЯК ТЫ ЗБІРАЕШСЯ СКАРЫЦЬ СЭРЦА ЦІМА ДРЭЙКА Ў ФІРМЕННАЙ БЛУЗЦЫ? У ЁЙ ЖА ДЗІРКІ...
Я НЕ ХАЧУ КАРЫЦЬ СЭРЦА АДНАГО З АСІРАЦЕЛЫХ ГАДАВАНЦАЎ БРУСА ЎЭЙНА.
МАГЧЫМА, АД КУЛЬ.
О, ТАК, ТЫ ГЭТАГА ХОЧАШ. ІНАЧАЙ, ЯК МНЕ ПРЫМУСІЦЬ КАГОСЦІ З ІХ ЗАКАХАЦЦА Ў МЯНЕ, КАЛІ ЯНЫ СПАЧАТКУ НЕ ЎТРЭСКАЮЦЦА Ў ЦЯБЕ?

О, ЗРАЗУМЕЛА, ТАК, Я ПРЫНАДА. СУПРАЦЬ ТАКОГА СТЫМУЛА Я НІЧОГА НЕ МАГУ...
СТОЙ. ГЭТА ШТО ЯШЧЭ ЗНАЧЫЦЬ?

ШТО? НІЧОГА СТРАШНАГА. ТЫ ПАВІННА ВЕДАЦЬ, ШТО ЦІМ...
ХАДЗІ-КА СЮДЫ.


Д'ЯБЛ, ХТО НА ГЭТЫ РАЗ?
НІХТО, СЛУХАЙ, ГЭТА...
ГЭТА ГЛУБОКІ ПАРЭЗ, КАЛЕН. ХТО ГЭТА, ХАЛЕРА БЯРЫ, БЫЎ?!


МЫ ПАВІННЫ ПАКАРАЦЬ ГЭТЫХ ЛАЙДАКОЎ...
АДНУ НОЧ. ХАРПЕР, КАЛІ ЛАСКА.
ТАБЕ ЧАС ІСЦІ. ЗВОНКУ ЎЖО ДВАЦЦАЦЬ ХВІЛІН ЧАКАЕ ЛІМУЗІН.


ГЭТА ГЛУПСТВА, ХАРПЕР. ПРАЎДА.
ЯНЫ ТОЛЬКІ... ЯНЫ ТОЛЬКІ ПАЖАРТАВАЛІ СА МНОЮ. ІМ НАДАКУЧЫЦЬ. ІМ ЗАЎСЁДЫ НАДАКУЧВАЕ.


І ЯК Я ПАВІННА...
АБЯЦАЮ, Я НЕ ВЫЙДУ З КВАТЭРЫ. Я ТОЛЬКІ ЗАКАЖУ ПІЦУ І ПАГЛЯЖУ, ЦІ НЕ ПАБАЧУ Я ЦЯБЕ ПА ТЭЛЕКУ.
БІП
БІП


БАЧЫШ? ЯНЫ ЧАКАЮЦЬ. ІДЗІ Ж. СА МНОЙ УСЁ БУДЗЕ ДОБРА.
МЫ ПАКЛАПАЦІМСЯ АБ ГЭТЫМ, КАЛІ Я ПРЫДУ ДАДОМУ, ДОБРА?


ДАМОВІЛІСЯ. ЦЯПЕР ВЫМЯТАЙСЯ АДСЮЛЬ, ПАКУЛЬ ХТО-НЕБУДЗЬ НЕ СЦЯГНУЎ КОЛЫ З ГЭТАЙ ТАЧЦЫ.
І ТЫ Ж ВЫЦЯГНЕШ ГЭТУЮ РЭЧ СА СВАЙГО НОСА? ДЗЕЛЯ СВАЙГО БРАЦІШКІ?


ЭХ...
«Я АБЯЦАЮ ВАМ, КАЛІ МЫ ЗМОЖАМ ЗРАБІЦЬ ГЭТА РАЗАМ...»


...ЛЕПШЫ, СВЕТЛЫ ГОТЭМ, ТРЭБА ТОЛЬКІ ПРАЧНУЦЦА ЗАЎТРА.


ХЛОП
ХЛОП
ХЛОП ХЛОП
ХЛОП




ВЫ ЗРОБІЦЕ ВЯЛІКУЮ ПАМЫЛКУ, ЮНАЯ ЛЕДЗІ...


...КАЛІ ПАКІНІЦЕ ДЫСЕРТНЫ СТОЛІК, НЕ ПАСПРАБАВАЎШЫ ШАКАЛАДНАЕ ПЕЧЫВА.


ГЭТА СТАРАДАЎНІ СЯМЕЙНЫ РЭЦЭПТ.
ТЫ ШТО, ГАНДЛЮЕШ ІМІ?


БАЮСЯ, Я ПРОСТА ПРЫСЛУЖНІК, ЯКІ МАРЫЦЬ ПРА КУЛІНАРНАЕ ПРЫЗНАННЕ.
ДЫК ЗНАЧЫЦЬ, ТЫ ВЕДАЕШ, ЯК ВЫЙСЦІ АДСЮЛЬ? МНЕ ТРЭБА ДАДОМУ.
ЁСЦЬ НЕКА-ТОРЫЯ ЎЯЎЛЕННІ. ПРАЙДЗІЦЕ ЗА МНОЙ.


ВЫ, ВЫПАДКОВА, НЕ МІС РОЎ... ЮНАЯ ЛЕДЗІ З НЭРРОЎЗА, ЯКАЯ ВЫЙГРАЛА КВІТОК НА СЁННЯШНІ ВЕЧАР У ЛАТЭРЭІ?
Я Б НЕ СКАЗАЛА, ШТО ВЫЙГРАЛА. Я, ХУТЧЭЙ, МЯНЯЛА ПРАВАДЫ Ў ПАКОІ ДОМАЎЛАДАЛЬНІЦЫ, І ЯНА ДАЛА МНЕ КВІТОК ЗАМЕСТ 300 ДАЛЯРАЎ, ЯКІЯ МНЕ БЫЛА ЗАПЛАЦІЦЬ.


ДОБРА, ШТО ВЫ ДУМАЕЦЕ ПРА НОВАЕ БУДАЎНІЦТВА СПАДАРА БРУСА?
Я НІЧОГА НЕ ДУМАЮ ПРА ГЭТА, ПРАЎДА.
ПАВІНЕН СКАЗАЦЬ, Я ХУТЧЭЙ ЗДЗІЎЛЕНЫ ПАЧУЦЬ ГЭТА. ЗМЕНЫ, ЯКІЯ ЁН ПЛАНУЕ Ў ВАШЫМ РАЁНЕ, ДАВОЛІ ПЕРАЎТВАРАЛЬНЫЯ.


СЛУХАЙ... ТЫ ПАДОБНЫ НА САПРАЎДЫ ДОБРА-ГА ХЛОПЦА. І НЕ КРЫЎДЗІЦЦА ЗА СВАЙГО ГАСПА-ДАРА, БРУСА...
...АЛЕ ЛЮДЗІ НАКШТАЛТ МЯНЕ НЕ МОГУЦЬ КОЖНЫ РАЗ СПАДЗЯВАЦЦА НА ЯКОГА-НЕБУДЗЬ БАГАТАГА, ЯКІ, МАГЧЫМА, НАВАТ НІ РАЗУ І НЕ КРОЧЫЎ У НЭРРОЎЗ, ПРЫ ГЭТЫМ РАЗВАЖАЮЧЫ ПРА ЯГО ПАЛЯПШЭННЕ.


МАГЧЫМА, ВЫ БУДЗЕЦЕ ЗДЗІЎЛЕНЫ, МІС РОЎ.


МОЦНА СУМНЯ-ВАЮСЯ. ТАКІЯ ХЛОПЦЫ, ЯК БРУС УЭЙН, НЕ ВЕДАЮЦЬ ГОРАДА. САПРАЎДНАГА, З ЯКІМ МНЕ І МАЙМУ БРАТУ ПРЫХОДЗІЦЦА МЕЦЬ СПРАВУ КОЖНЫ ДЗЕНЬ.


ДЗЯКУЙ ЗА ПРЫСЛУЖНІЦКАЕ ПЕЧЫВА... АЛЕ МНЕ ТРЭБА БЕГЦІ.


О, БОГ МОЙ.
КАЛЕН, ТЫ ПАВІНЕН АДАБРАЦЬ У МЯНЕ ГЭТАЕ ПЕЧЫВА РАНЕЙ, ЧЫМ Я АБ'ЕМСЯ ІМІ ДА СМЕРЦІ. ТЫ НІ ЗА ШТО НЕ ЗДАГАДА-ЕШСЯ, ХТО ІХ СПЁК!


І НЕ, НЕ ЦІМ ДРЭЙК АБО...
(СКУГОЛЬ)

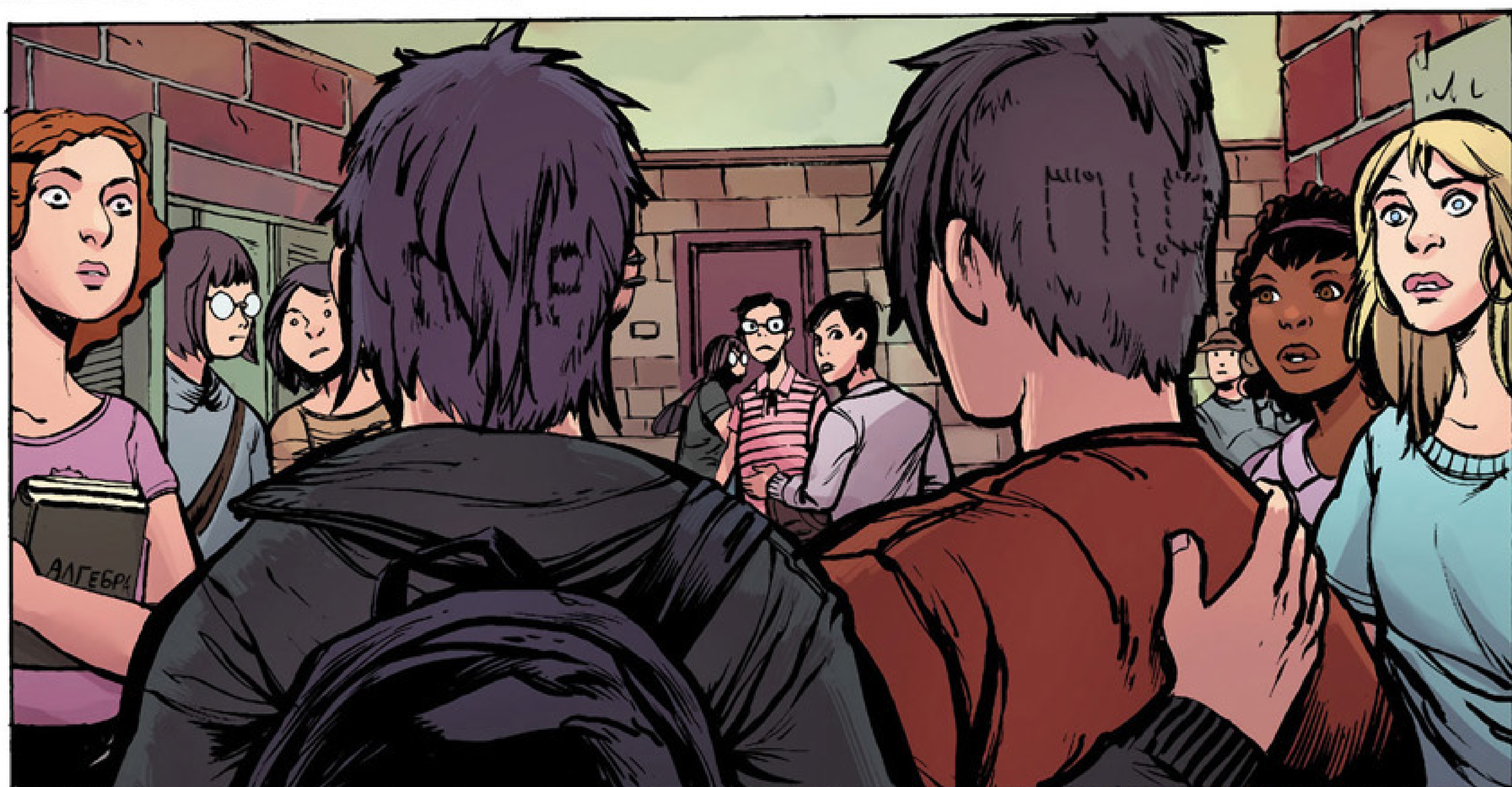

КАЛЕН?
Н-НЕ... НЕ ПАЛІ СВЯТЛО.
О, БОЖА.


Я СПРАБАВАЎ... СПРАБАВАЎ ПАКІ-НУЦЬ ІХ. КЛЯНУСЯ, Я СПРАБАВАЎ.
О, КАЛЕН...


Я Д-ДУМАЎ, ЯНЫ ЗАБ'ЮЦЬ МЯНЕ, ХАРПЕР... АЛЕ ЯНЫ ТОЛЬКІ ХАЦЕЛІ ПАЧУЦЬ, ЯК Я КРЫЧУ... ЯНЫ ЎСЁ ПІХАЛІ І ПІХАЛІ МЯНЕ. ШТО ЗА ЛЮДЗІ...
ШШШ... ЦЯПЕР Я З ТАБОЙ.


Я З ТАБОЙ, КАЛЕН... Я ТОЛЬКІ ВОЗЬМУ НАЖНІЦЫ.
НЕ. ПАКІНЬ. КАЛІ ТЫ НАЛАДЗІШ ІХ, ЯНЫ ТОЛЬКІ ЗРОБЯЦЬ ГЭТА ІЗНОЎ.
Я ВЕДАЮ...


«...Я І НЕ ДУМАЛА
ІХ НАЛАДЖВАЦЬ».


АЛГЕБРА


ХЛОПЧА,
ТЫ Ў НОРМЕ?
ЛЕПШ
ЗА ЎСІХ.


ПАБАЧЫМСЯ
НА ТЫМ БАКУ.
МОЖНА СКАЗАЦЬ,
ШТО Я РАСЛА, УСЁ
ВЫПРАЎЛЯЮЧЫ.


ГАЛОЎНЫМ ЧЫНАМ ТАМУ, ШТО МОЙ ТАТА – НАШ ТАТА – ЗАЎСЁДЫ ЎСЁ ЛАМАЎ. ШМАТ РАЗОЎ ЁН КАНТКРЭТНА ЛАМАЎ НАША ЖЫЦЦЁ, АЛЕ ГОРШ БЫЛО, КАЛІ ЁН ЛАМАЎ ТОЕ, ШТО ТРЭБА БЫЛО МНЕ І КАЛЕНУ ДЛЯ ВЫЖЫВАННЯ.
ЁН ПАЛАМАЎ АСВЯТЛЕННЕ Ў НАШАЙ КВАТЭРЫ. ЁН ПАЛАМАЎ ТЭЛЕФОН. ЁН ПАЛАМАЎ ПЕЧ, ХАЛАДЗІЛЬНІК. ЗЛАМАЕ ШТОСЬЦІ І ЎЙДЗЕ, НЕ ВЯРТАЮЧЫСЯ ПА НЕКАЛЬКУ ДЗЁН.
МАЕ САМЫЯ РАНЕЙШЫЯ ЎСПАМІНЫ ПРА ТОЕ, ЯК НАШ ПРАРАБ ЧЫСЦІЦЬ І ЗЛУЧАЕ ПРАВАДЫ, Я ГЛЯДЗЕЛА, ЯК ЁН ПАПРАЎЛЯЕ ТОЕ, ШТО, ЯК Я ЛІЧЫЛА, НЕЛЬГА ПАПРАВІЦЬ, ГЛЯДЗЕЛА, ЯК ЁН ПРЫМУШАЕ ІХ ЗНОЎ СВЯЦІЦЬ.
Я САМА ДАСЯГНУЛА ПОСПЕХАЎ У ГЭТЫМ. У ТЫМ, КАБ ТРЫМАЦЬ СВЯТЛО ЗАПАЛЕНЫМ. ЯК ТОЛЬКІ Я СТАЛА ПАЎНАЛЕТНЯЙ, Я ЎЛАДКАВАЛАСЯ ГАРАДСКІМ ЭЛЕКТРАТЭХНІКАМ.
КАЛЕН СМЯЕЦЦА, ШТО Я ПРАЦУЮ З ЭНЭРГА-СІСТЭМАЙ ТУТ УНІЗЕ. АЛЕ, ДУМАЮ, ГЛЫБОКА ЎНУТРЫ ЁН РАЗУМЕЕ...

...БО ГОТЭМСКАЙ ЭЛЕКТРАСЕЦІ КАЛЯ СОТНІ ГАДОЎ. ТЫСЯЧЫ КІЛАМЕТРАЎ КАБЕЛЯ, ЯКІЯ НЯСУЦЬ ДЗЕСЯТКІ ТЫСЯЧ ВОЛЬТ. ЯНА СТАРАЯ І ДАЛІКАТНАЯ. ЯНА НЕ ПАВІННА БОЛЬШ ПРАЦАВАЦЬ. У ТЫМ ТА І СПРАВА.

АДНАК... КАЛІ ЗНАЙСЦІ ЧАС АДРАМАНТАВАЦЬ ТОЕ ЦІ ІНШАЕ, ЗАКАТАЦЬ РУКАВЫ І ЯК МАГА ПАДНАПРУЖЫЦЦА, ЭЛЕКТРАСЕЦЬ ЯШЧЭ ПРАТРЫМАЕЦЦА. І СВЯТЛО БУДЗЕ.

ВОСЬ, ШТО МНЕ ПАДАБАЕЦЦА Ў ГЭТЫМ. ВОСЬ, ШТО ДАПАМАГАЕ МНЕ, КАЛІ ЗДАЕЦЦА, ШТО ЎЖО ЗАНАДТА.

Я ГЛЯДЖУ НА АГНІ Ў ВАКНЕ БАКАЛЕІ АБО НА ВУЛІЧНЫЯ ЛІХТАРЫ Ў СВАІМ РАЁНЕ.

ГЛЯДЖУ НА СВЯТЛАФОРЫ ЗА ВАКНОМ. І ДУМАЮ, КАЛІ ГЭТЫ СТАРЫ ХЛАМ УСЁ ЯШЧЭ ТРЫМАЕЦЦА, ТАДЫ І Я ЗМАГУ.

НЕ ПАМЯТАЮ, КАБ МЫ ЦЯБЕ ТАК СТРЫГЛІ, ДЗЯЎЧЫНКА.

ГЭТА БЫЎ ЭКСКЛЮЗІЎ ДЛЯ НАШАГА ЛЮБІМАГА ЭЛЬФА. ЦІ НЕ ТАК, КАЛЕН?

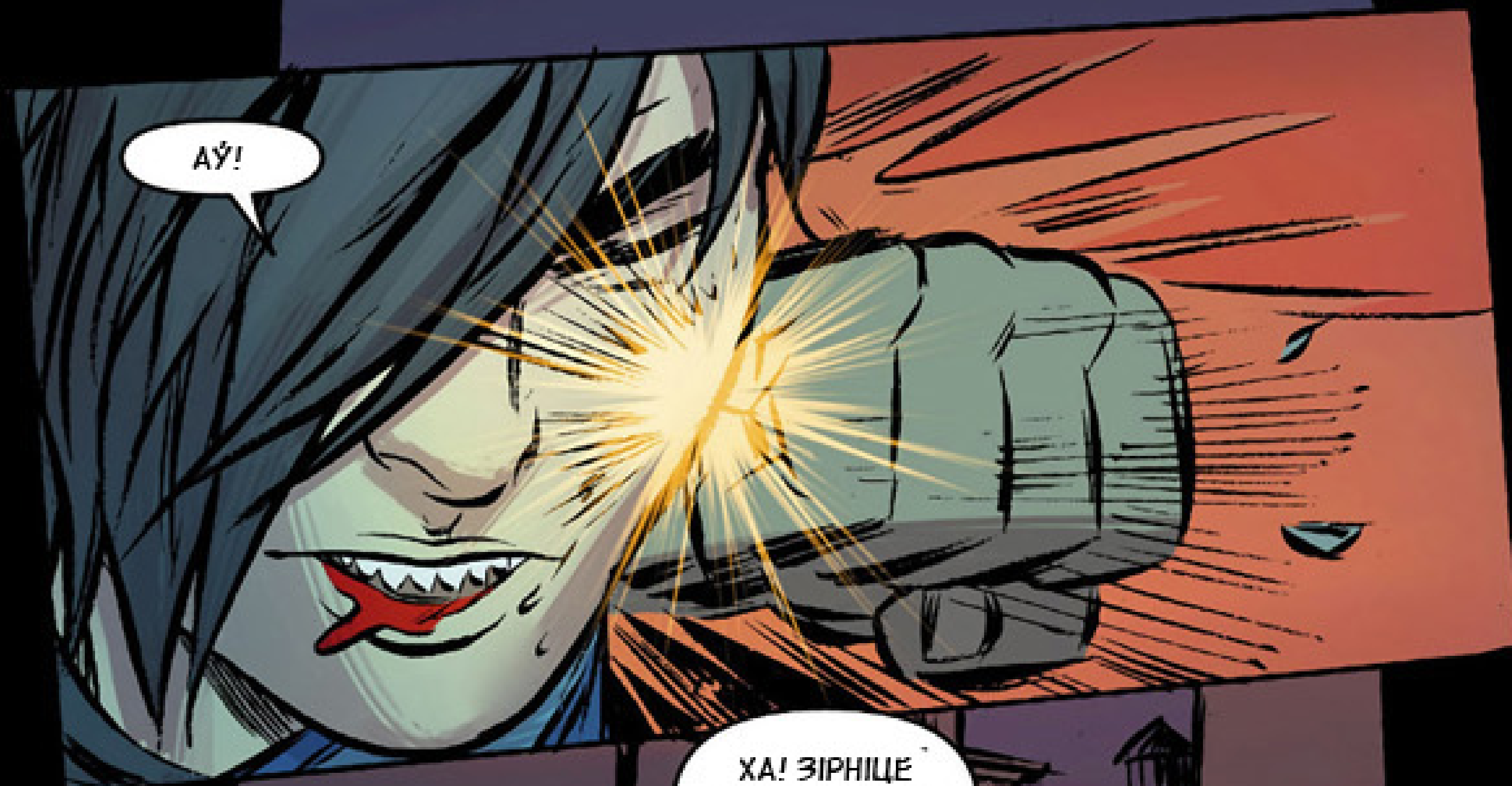
ПРОСТА... ПРОСТА НЕ ЧАПАЙЦЕ НАС! КАЛІ ЛАСКА! МЫ ЎСЁ ЗРОБІМ!

НЕ. НЕ ЗРОБІМ.

ДУМАЮ, НАДЫШОЎ ЧАС ВАМ, ВЫРОДКАМ, ПАКІНУЦЬ МЯНЕ І МАЙГО БРАТА Ў СУПАКОІ.

НЕ.

ДУМАЮ, НІЧОГА ТАКОГА НЕ БУДЗЕ.


АЎ!


ЭЙ, ДАВАЙ ПАБАЧЫМ, ХТО СПУХНЕ ХУТЧЭЙ!


ХА! ЗІРНІЦЕ НА ЯГО ТВАР! ЁН УЖО СПУХ.


ДАВАЙ. АЛЕ НАМ ТРЭБА БІЦЬ ІХ АДНАЧАСОВА. МЫ СТУКНЕМ ІМ ПА СКІВІЦЫ.
ТУК!
ХРЭНА ЛЫСАГА.


ЗАП
НУ ЖА! РЫЗЫКНІЦЕ! ГЭТА НЕ ПРОСТА ШОКЕР! Я ЎЗМАЦНІЛА ЯГО, ВЫРАДКІ. ЯШЧЭ РАЗ ПАДЫЙДЗЕЦЕ ДА МАЙГО БРАТА, І Я ПАДСМАЖУ ВАС. ЧУЕЦЕ...
АА... АА...

...МЯНЕ?
О, НЕ.
ХЕХ. ТЫ НЕ МОЖАШ ПАДСМАЖЫЦЬ НАС УСІХ, КРОХА. ЗАРАЗ БУДЗЕ БОЛЬНА. ВЕЛЬМІ.









ЧИК

І СТАНЕ ЦЁМНА. СВЯТЛО ЗГАСНЕ І НЕ ЗАЗЗЯЕ ЗНОЎ.

ШТО ЗА ХАЛЕРА...
ПШШШ


АУ!


КАЛЕН! ТЫ...


УСЁ ДОБРА. БОЖА.






АЙ!





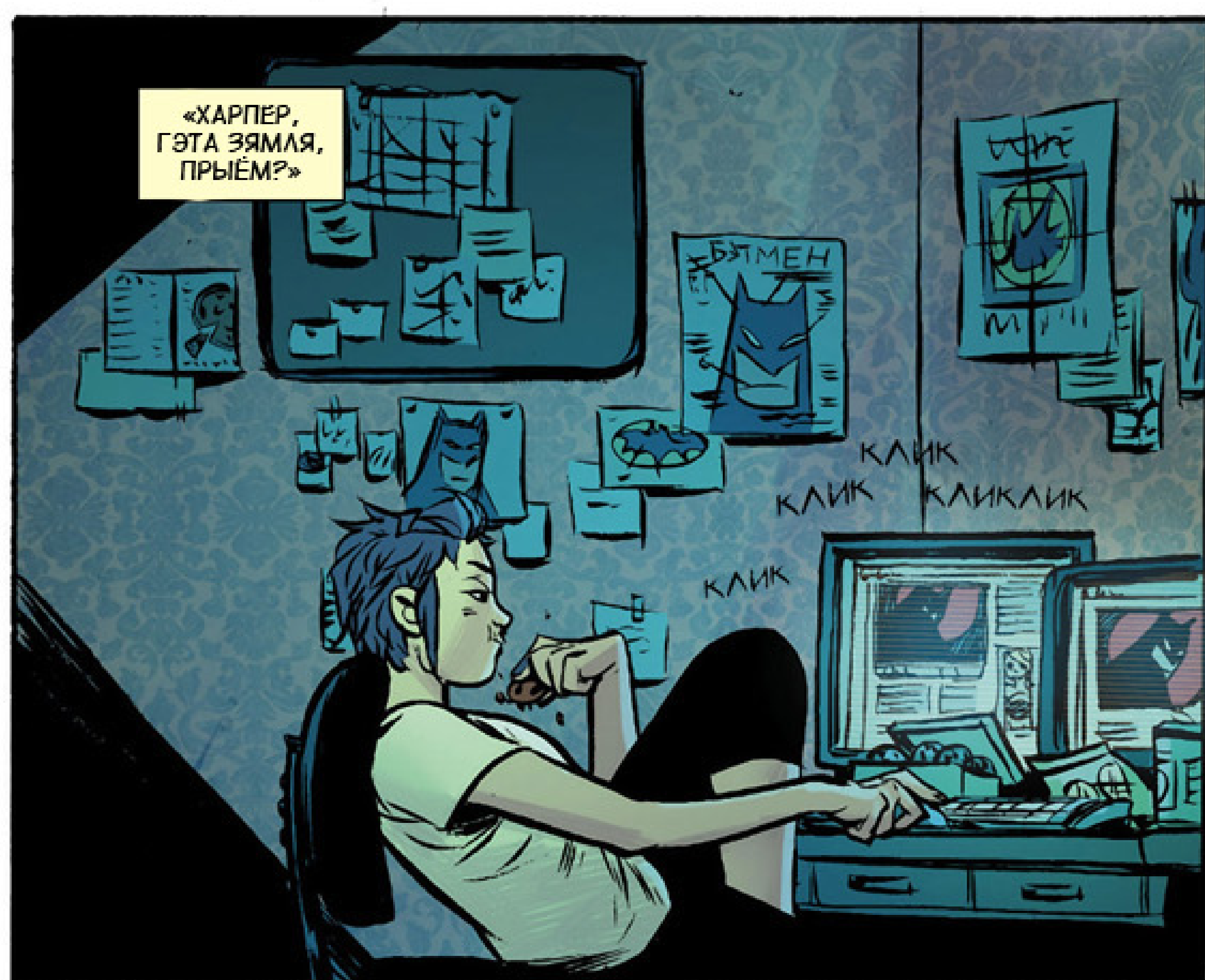
ДАСТАТКОВА. ЯШЧЭ РАЗ НАШКОДЗІЦЕ ГЭТЫМ ЛЮДЗЯМ, І НАСТУПНАЯ СУСТРЭЧА НЕ БУДЗЕ ТАКОЙ ПРЫЕМНАЙ. ЗРАЗУМЕЛА?
Т-ТАК.
ТАДЫ БЯЖЫ.

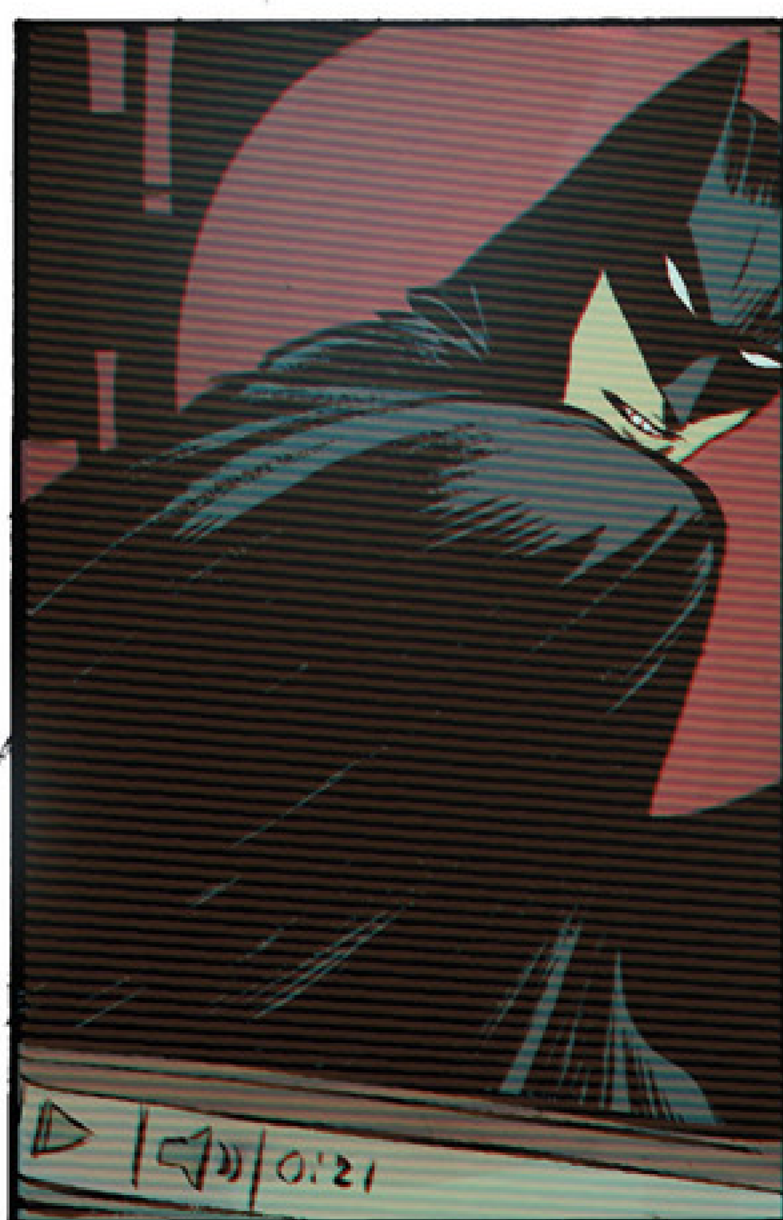
...


Я НІ РАЗУ Ў ЖЫЦЦІ НЕ БАЧЫЎ НІЧОГА КРУЦЕЙ-ШАГА ЗА ГЭТА.


ЭМ... ХАРПЕР?




«ХАРПЕР, ГЭТА ЗЯМЛЯ, ПРЫЁМ?»
БЭТМЕН
КЛИК
КЛИК
КЛИКЛИК
КЛИК


0:21


НЯЎЖО ТЫ НЕ ПАВІННА СПАЦЬ?
ХОЧАШ ПАБАЧЫЦЬ НЕШТА ФАЙНАЕ?


ЭХ. ТЫ ПАКАЗАЛА МНЕ ПРЫКЛАДНА СОТНЮ ВІДЭА З БЭТМЭНАМ, І НІ АДНО З ІХ НЕ БЫЛО НАВАТ НА ПАЛОВУ ТАКІМ КРУТЫМ, ЯК У ЖЫЦЦІ. ТАК-ТАК, ПАВЕР, Я ЗАХВАРЭЎ НА БЭТ-МАНІЮ.


АПОШНІЯ НЕКАЛЬКІ ДЗЁН Я МОГСЦІ ДАДОМУ І НЕ ХВАЛЯВАЦЦА, ШТО ДА МЯНЕ ПРЫЧЭПІЦЦА ЯКІ-НЕБУДЗЬ ВЫРАДАК. МНЕ ПАДАБАЕЦЦА БЭТМЭН...
...АЛЕ ТЫ ЎСЁ СЯДЗІШ ЗА КАМПОМ І ПРАГЛЯДАЕШ КОЖНЫ АДРЭЗАК ВІДЭА, ЯКІ ЗНОЙДЗЕШ. ТАБЕ НЕ ЗДАЕЦЦА, ШТО ЧАС... НЯ ВЕДАЮ... СУПАКОІЦЦА?


ПРОСТА ЗАПХНІСЯ І АЦАНІ ГЭТА. Я ЗАЎВАЖЫЛА, ШТО ЎСЕ ГЭТЫЯ ВІДЭА ПРА БЭТМЭНА ЗНЯТЫ НА СМАРТФОНЫ, КАМЕРЫ... НА ТАКІХ ВІДЭА ЎСЁ РАЗМЫТА. ТАМУ Я ПАДУМАЛА, ШТО ХАЧУ ПАГЛЯДЗЕЦЬ БЛІЖЭЙ.


НА ГЭТЫМ ВІДЭА ЁСЦЬ ПАЗНАКА ЧАСУ І АДРАС.
АКАЗВАЕЦЦА, Я ПРАЦАВАЛА ТАМ НЕКАЛЬКІ МЕСЯЦАЎ НАЗАД, КАЛІ МЫ РАБІЛІ ПРАФІЛАКТЫЧНАЕ ТЭХАБСЛУГОЎВАННЕ ПРЫХАВАНЫХ КАМЕР.


І ТАДЫ Я ЎЗГАДАЛА, ЯК МОЙ БОС СКАЗАЎ ШТОСЬЦІ ПРА ІДЫЁТАЎ, ЯКІЯ, КАЛІ ІХ УСТАЛЁЎВАЛІ, ВЫКАРЫСТОЎВАЛІ АДНЫЯ І ТЫЯ Ж ПАРОЛІ Ў АДМЫСЛОВА РОЗНЫХ СІСТЭМАХ... НУ, Я І ВЫРАШЫЛА ЗІРНУЦЬ.
А ЦІ ГЭТА НЕ СУПРАЦЬ ЗАКОНА?
ТССС... ПРОСТА ГЛЯДЗІ.


ЗА ДЗЕСЯЦЬ СЯКУНД ДА ПАДЗЕЙ... ЯК РАЗ ЧАС З'ЯЎЛЕННЯ БЭТМЭНА...


...СІГНАЛ ЗНІКАЕ... А ПОТЫМ...


...ЗНОЎ З'ЯЎЛЯЕЦЦА. ЯК НОВЕНЬКІ. ЯК НІЧОГА І НЕ БЫЛО.


ВОСЬ ГЭТА ФАЙНА. ЦІКАВА, ЯК ЁН ГЭТА РОБІЦЬ?
МНЕ ТАК САМА.

«...БО ГОТЭМСКАЯ ЭЛЕКТРАСЕЦЬ ПАБУДАВАНА ТАКІМ ЧЫНАМ, ШТО ДА ЯЕ НЕЛЬГА АТРЫМАЦЬ ВЫДАЛЕНЫ ДОСТУП».

«ЗНАЧЫЦЬ, КАБ БЭТМЭН МОГ ВЫКЛЮЧАЦЬ ТАКІЯ РЭЧЫ, ЯМУ ТРЭБА МЕЦЬ УЛАСНУЮ СЕЦЬ. НЕШТА НАКШТАЛТ ФАНТОМНАЙ СЕТКІ, ЯКАЯ БЫЛА Б УСТАЛЯВАНА Ў СІСТЭМЕ АБО ПАД ЁЙ».

«НЕШТА, ЧЫМ ЁН МОЖА КІРАВАЦЬ ВЫДАЛЕНА. НУ ЁН ЖА НЕ СПУШЧАЕЦЦА Ў КАНАЛІЗАЦЫЮ КОЖНЫ РАЗ, КАБ СТРЫКНУЦЬ ВЫКЛЮЧАЛЬНІКАМ, КАЛІ ТРЭБА».

«Я СПЫТАЛА БОСА, ШТО СПАТРЭБІЛАСЯ Б, КАБ ПАБУДАВАЦЬ НЕШТА ТАКОЕ. НЕШТА НАКШТАЛТ СЕТКІ ЎНУТРЫ СЕТКІ».

«І ЁН СКАЗАЎ, ПЕРШАЕ, ШТО СПАТРЭБІЦЦА, ГЭТА СІЛКАВАННЕ. БО САМА СЕТКА НАПРУЖАНА ДА МЯЖЫ. ЗРОБІШ АСОБНУЮ СІСТЭМУ, І ЎСЁ ЛЯСНЕЦЦА».

«ТАКІМ ЧЫНАМ Я ПРАЙШЛА НЕКАЛЬКІ ЎЗРОЎНЯЎ І ВЫНАЙШЛА, ШТО Ў СЯЦІ ЁСЦЬ ПЯТНАЦЦАЦЬ КРОПАК – ВУЗЛОЎ, ДЗЕ БЭТМЭН МОГ ПРАКРАСЦІСЯ Ў ЦЭНТРАЛЬНЫ КАМПУТАР І ЎСТАЛЯВАЦЬ СІЛКАВАННЕ».

«АЛЕ СМЕШНА ТОЕ, ШТО ЁН НЕ ВЫКАРЫСТАЎ СВАЮ ФАНТОМНУЮ СЕТКУ, КАБ ШЫФРАВАЦЬ СІГНАЛЫ І ВІДЭА І ГЭТАК ДАЛЕЙ. РАЗУМЕЕШ?»

«ЁН ГЭТА ЖА ВЫКАРЫСТОЎВАЕ ЯЕ, КАБ ПАДТРЫМЛІВАЦЬ ГОТЭМСКУЮ ЭНЕРГАСІСТЭМУ. ЯГО СЕТКА ПАДСІЛКОЎВАЕ ГАРАДСКУЮ. ЁН ЯК ПРЫЗРАК У МАШЫНЕ».

«НА САМОЙ СПРАВЕ, ЁН ТАЕМНА АДВОДЗІЦЬ ЭНЕРГІЮ АД БУДЫНКАЎ УЭЙН ІНДАСТРЫЗ, ЯК РОБІН ГУД, КАБ ПАДСІЛКОЎВАЦЬ ГЭТЫЯ ТРАНСФАРМАТАРЫ Ў ВУЗЛАХ. ГЭТА ЎЗМАЦНЯЛЬНІКІ... БЭТСКРЫНІ».

«ГЭТЫЯ СКРЫНІ ТАКСАМА ДАПАМАГАЮЦЬ ЯМУ САМАМУ БЫЦЬ ПРЫЗРАКАМ».

«УХ ТЫ. ТЫ ЗНАЙШЛА БЭТСКРЫНЮ?»











НЕ! НУ ТАК, МОЖА БЫЦЬ, ЗУСІМ ЛЕДЗЬ-ЛЕДЗЬ. ТУТ ТЫ МОЖАШ БАЧЫЦЬ АДЛЕГЛАСЦЬ КОЖНАЙ З ВЕЖАЎ, А ТУТ ЯК БЭТМЭН КІРУЕ СЕТКАЙ...

...ПРАМА ЗАРАЗ ЁН ПРАХОДЗІЦЬ МІМА БЛОКАЎ. ЗНЕДАЛЁК АДСЮЛЬ, НАОГУЛ. І ПАКУЛЬ ЯНЫ АКТЫЎНЫ...




ШТО ТЫ РОБІШ?
МНЕ ТРЭБА ІСЦІ. ЯГО ЎСЕ БАЧАЦЬ!
ХАРПЕР, ТЫ МОЖАШ ПАПАКУТАВАЦЬ!


«Я МАГУ ДАПАМАГЦІ ЯМУ, КАЛЕН! Я МАГУ АДРАМАНТАВАЦЬ ЯЕ».


НУ ЖА... ДЗЕ ТЫ?
ВОСЬ!


ПАТРАПІЎСЯ.


ХАЛЕРА, ТАК! БЭТМЭН ЗНОЎ НА СУВЯЗІ!
ВОСЬ ТОЛЬКІ ТЫ ЎПАРТЫ СМАКТАЧ, МЯККА КАЖУЧЫ.
І САМАГА АПОШНЯГА ДЗІЦЯЦІ ХОПІЦЬ, КАБ ВЫРУБІЦЬ ЦЯБЕ.


НЕХТА, ХТО МАГЧЫМА ЎСЁ ЯШЧЭ...


YAAAA!
БАМС


ЦЯПЕР ТЫ РАСКАЖАШ МНЕ, ЯК ГЭТЫ САВІНЫ ЗАБОЙЦА, КІПЦЮР, ПРАКРАЎСЯ Ў ВЕЖУ ЎЭЙНАЎ. ТЫ КАНТРАЛЮЕШ РУХ ВА ЎСІМ УСХОДНІМ ТАНЭЛЕ*.
КАЖЫ, ТЫГРОВАЯ АКУЛА.
* ГЛЯДЗІ ВЫПУСК БЭТМЭНА #3.


ПРАБАЧ, МОЙ БЭТ-УЛАДАР. СОЎ НЯМА... АЛЕ ЯК НАКОНТ КОШКІ?

ХА ХА ХА ХА!


О, НЕ.

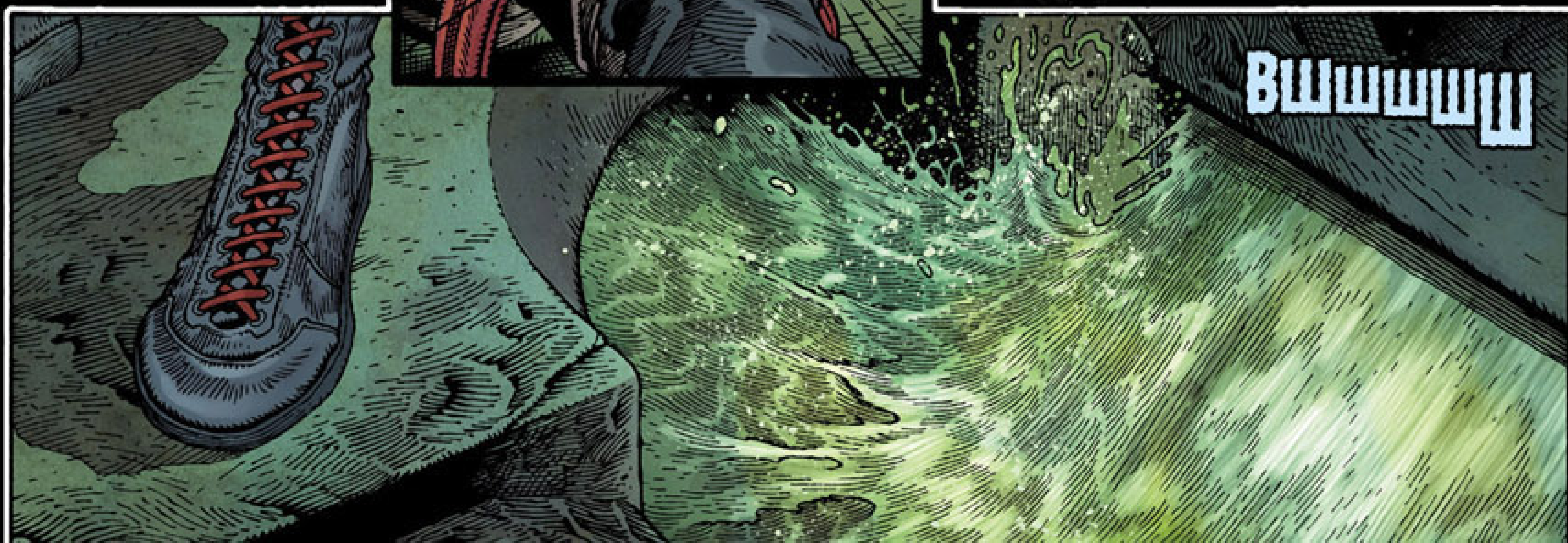

ДАВАЙ, ЧУЧА, ДУМАЙ! ЧЫМ ТЫ МОЖАШ ДАПАМАГЦІ?

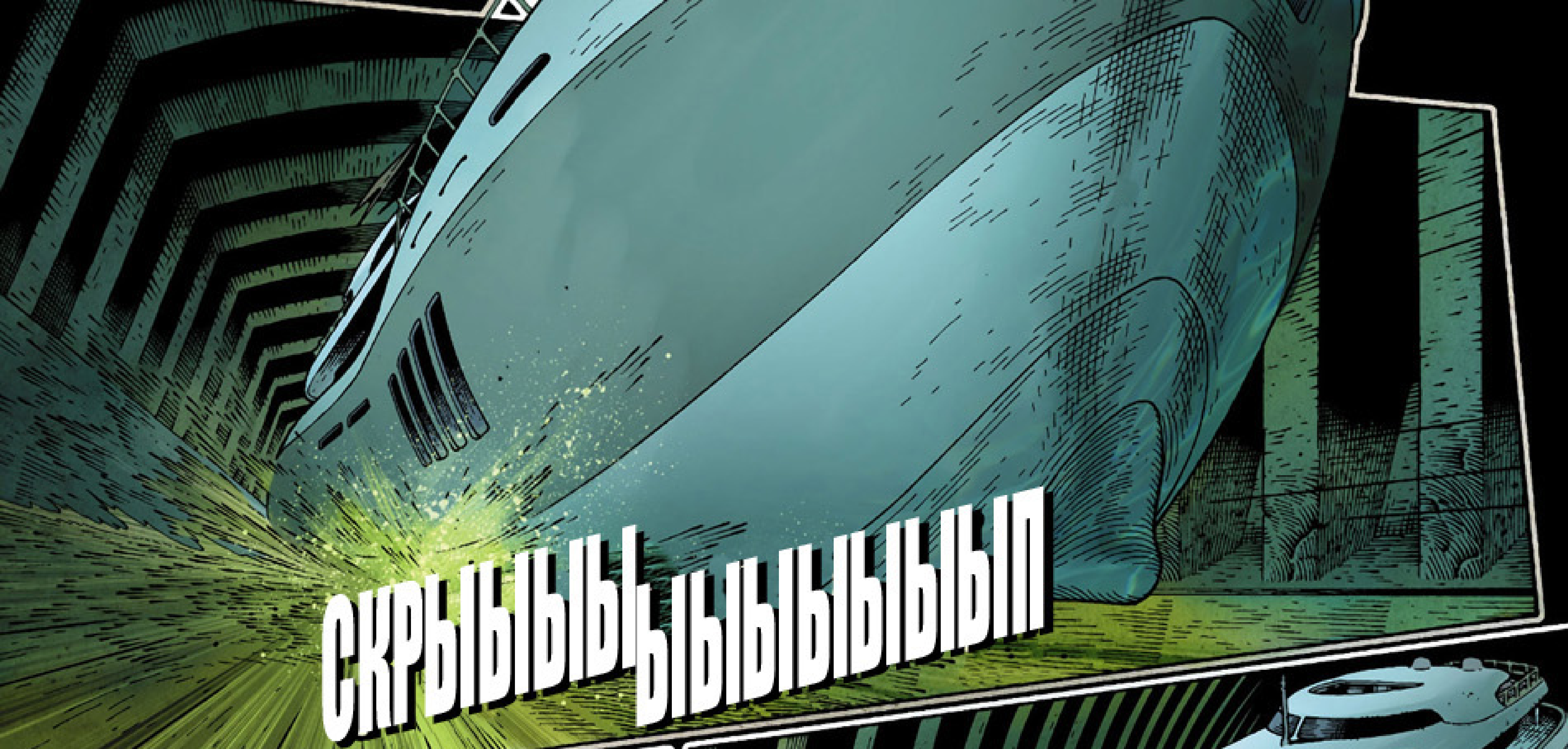
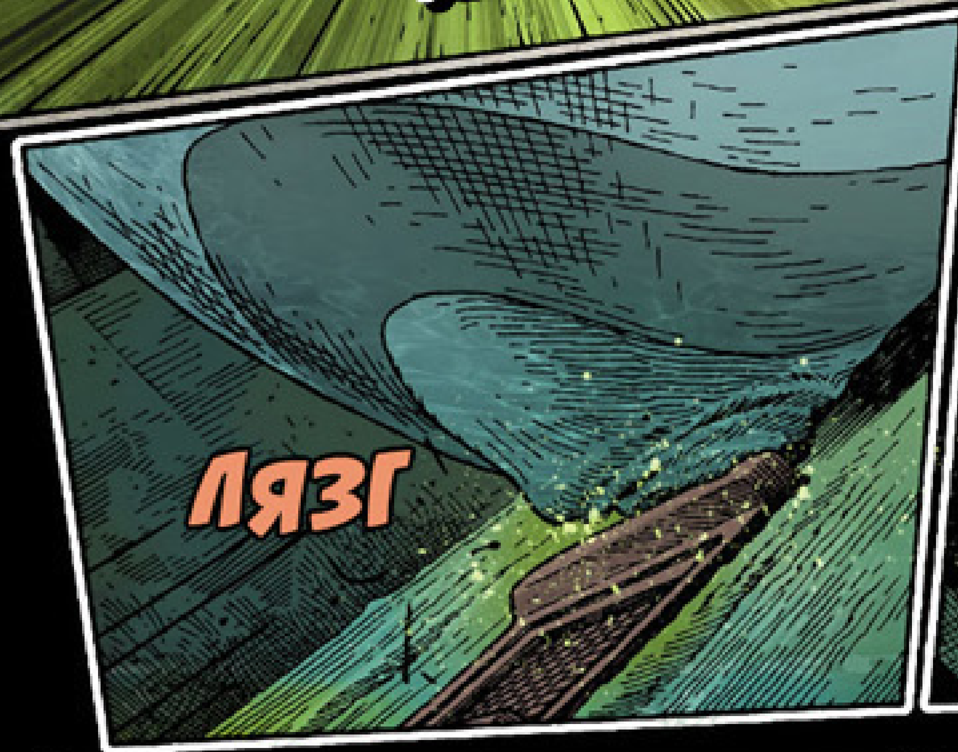
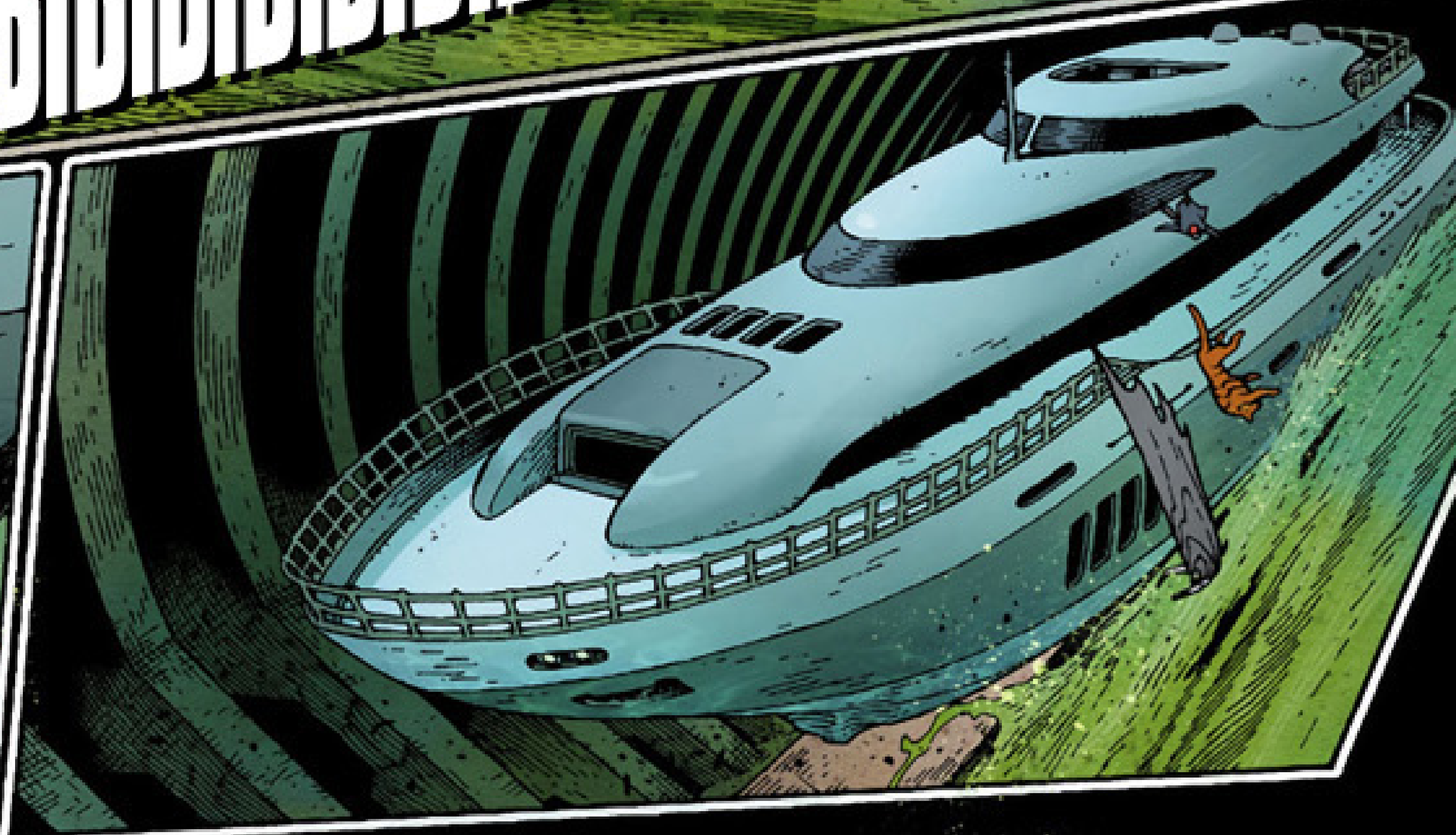

СЦЁКАВАЯ ЗАСАЎКА...

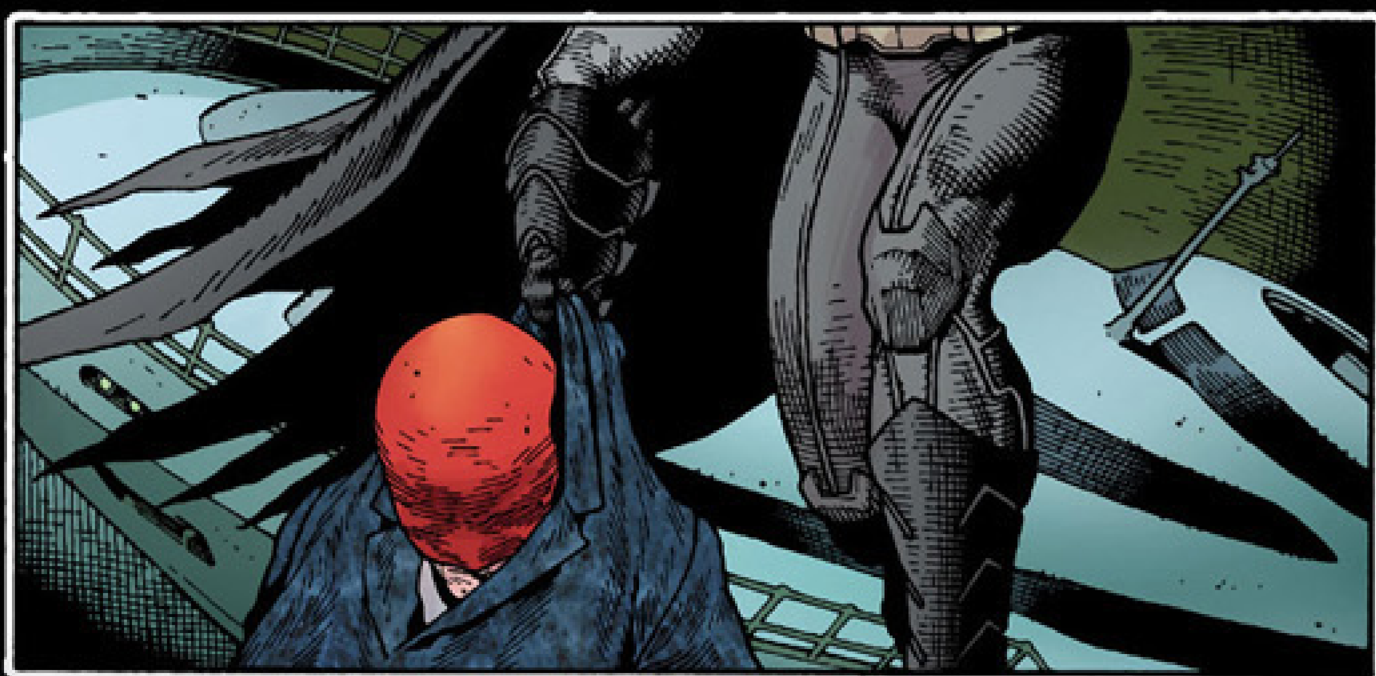


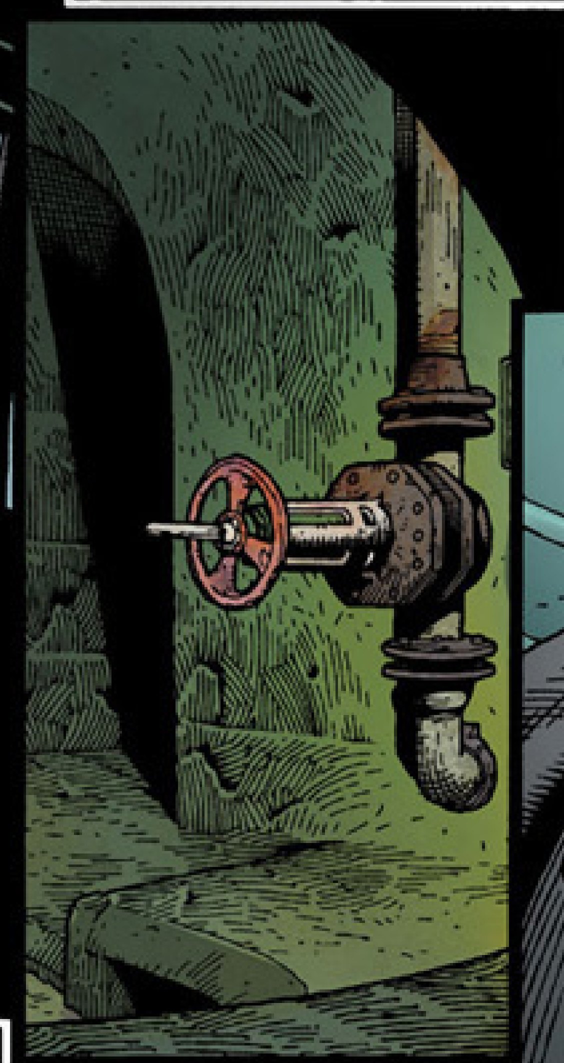

...АХ! НУ... ЖА!


СКР


ВШШШШШ


СКРЫЫЫЫЫЫЫЫЫЫЫП

ЛЯЗГ






ХМ...

Я ГЭТА ЗРАБІЛА!

АААА!







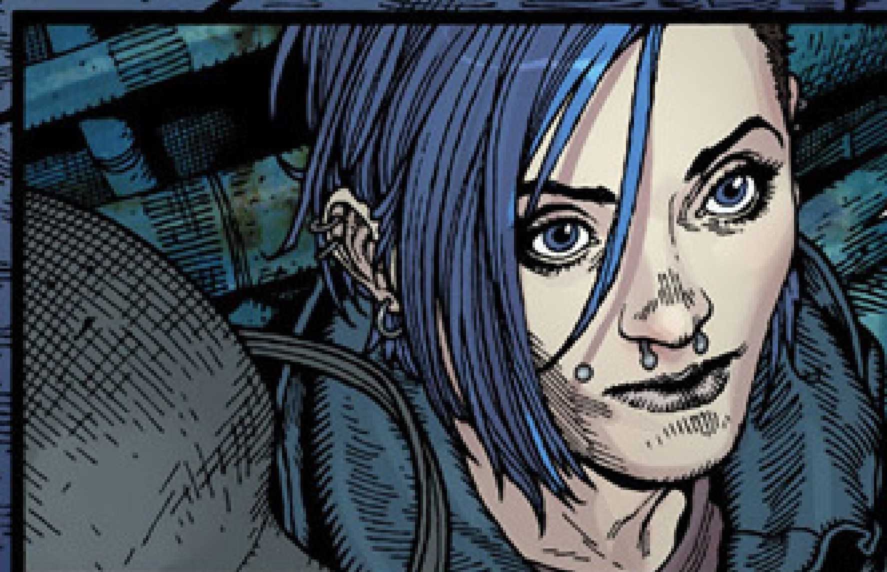

МНЕ ХАПІЛА ВАСЬМІ.


ВОСЕМ СЛОЎ, СКАЗАНЫХ У ЦЕМРЫ.

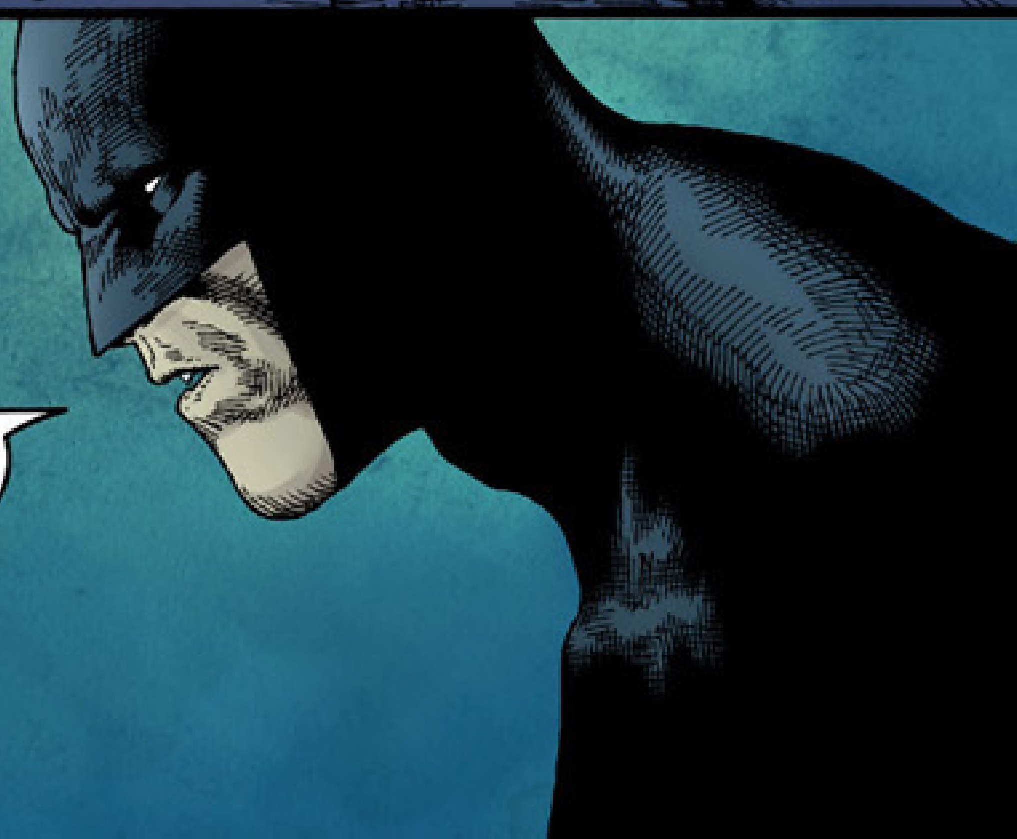

ШТО Б ТЫ НІ ДУМАЛА. КАНЧАЙ З ГЭТЫМ.


Я... Я ТОЛЬКІ ДАПАМАГАЛА ВАМ.


НЕ. НЕ ПАМАГАЛА.


АЛЕ ТОЙ ХЛОПЕЦ У МАСЦЫ. ЁН РАЗБІЎ ВАШУЮ БЭТСКРЫНЮ, КАБ ВАС ЗАЎВАЖЫЛА ПАЛІЦЫЯ І...
...О...
...ЁН ЯЕ НЕ РАЗБІВАЎ, ТАК? ВЫ ГЭТА ЗРАБІЛІ, КАБ ПАЛІЦЫЯ ДАВЕДАЛАСЯ, ДЗЕ ВЫ, І АРГАНІЗАВАЛА ПАСТКУ НА ВЫХАДЗЕ З КАНАЛІЗАЦЫІ.


АЛЕ Я СПЫНІЛА ЛОДКУ.


ГЭТА НЕ АБМЯРКОЎВАЕЦЦА. КАНЧАЙ З ГЭТЫМ.

СЛУХАЙ, Я РАЗУМЕЮ, ШТО ТРАПІЛА Ў ЦЯЖКАЕ СТАНОВІШЧА. АЛЕ ТЫ ПАВІНЕН ЗРАЗУМЕЦЬ. ТЫ ЗАСТУПІЎСЯ ЗА МЯНЕ І МАЙГО БРАТА. НІХТО НІКОЛІ ГЭТАГА РАНЕЙ НЕ РАБІЎ...

...МАГЧЫМА, БОЛЬШ НІХТО ТАК НЕ ЗРОБІЦЬ.

Я АБАВЯЗАНА БЫЛА ЗРАБІЦЬ ШТОСЬЦІ, КАБ АДПЛАЦІЦЬ...

ЯК Я І КАЗАЛА... ЧАСАМ ТРЭБА ЎСЯГО НЕКАЛЬКІ СЛОЎ, КАБ ТВАЁ ЖЫЦЦЁ ЗМЯНІЛАСЯ...

ЧАСАМ ГЭТЫЯ СЛОВЫ КАЖА НЕХТА ІНШЫ.

АЛЕ ЧАСАМ, ЯК ЗАРАЗ, ГЭТА СЛОВЫ, ЯКІЯ ТЫ КАЖАШ САМОМУ САБЕ Ў ЦЕМРЫ. СЛОВЫ, ЯКІЯ ЎЗНІКАЮЦЬ У ТАБЕ Ў ГАЛАВЕ, ЗІХАЮЦЬ, ЯК АСВЯТЛЕННЕ Ў СОНЕЧНЫ ДЗЕНЬ.

СЛОВЫ, ЯК ГЭТЫЯ: ХАРПЕР РОЎ, ЯШЧЭ НЕ КАНЕЦ. НІ ЗА ШТО.

ДАЛЕЙ: ВЫПУСК #0

ПЕРШЫ ГОД БРУСА
Ў ЗУСІМ ІНШЫМ ГОТЭМЕ...